

O editor e a leitura

De 24 a 31 de maio/92, Elizabeth Serra, Secretária Geral da FNLIJ, participou do Encontro da Rede de Centros de Documentação de Literatura Infantil e Juvenil na Espanha, juntamente com mais 24 Centros de Documentação que também fazem parte da Rede. Na ocasião, a Fundación German Sanchez Ruyper fez chegar às suas mãos um folheto com as responsabilidades do Editor na promoção da leitura, a partir do XXIV Congresso da União Internacional de Editores em Nova Delhi, em fevereiro de 1992, que reproduzimos abaixo:

"Publicar livros da melhor qualidade tem sido, sempre, a responsabilidade primordial do Editor. Graças a isso a humanidade tem gozado de um constante intercâmbio de idéias, de um contínuo desenvolvimento artístico, de uma visão do mundo mais livre e universal.

Hoje, às vésperas do século XXI, os editores enfrentam um novo desafio. Em uma sociedade regulada por novas tecnologias, o editor tem que criar não só mais e melhores livros, como também mais e melhores leitores, agentes de um mundo mais justo e comunicativo. Criar leitores não é uma tarefa fácil: requer condições apropriadas, de programas educativos favorecedores, de climas sociais propícios. Promover a leitura significa aspirar a maior difusão possível, mas com o máximo respeito e adequação às características específicas que particularizam cada grupo social, cada indivíduo. Este é um trabalho sistemático, permanente, ao que devem contribuir todos os setores sociais: a família, a escola, o conjunto completo da sociedade, dentro do qual os editores possuem um papel preponderante.

Os princípios básicos que fundamentam a promoção da leitura a partir da perspectiva editorial são:

- 1) promover e comercializar o livro;
- 2) criar leitores;
- 3) manter leitores.

Nos próximos números do "NOTÍCIAS" reproduziremos os textos correspondentes a cada um desses princípios.

Exposição dos Ilustradores - Bolonha-93

A Exposição dos Ilustradores é a mais importante vitrine das evoluções e tendências no mundo da ilustração para crianças e jovens.

Alem, dos artistas que já alcançaram notoriedade, a Exposição também recebe adesões de jovens talentos, de artistas que desejam apresentar seu trabalho aos editores de todo o mundo.

O objetivo da Exposição é criar oportunidade para que os artistas, de todo o mundo, entrem em contato e mostrem seu trabalho aos editores presentes à Fiera del Libro per Ragazzi.

Os trabalhos selecionados além de apresentarem uma reflexão sobre a Exposição, são reunidos no ANNUAL, um compêndio, indispensável aos artistas, gráficos, editores, bibliotecários e todos aqueles que trabalham na área.

O regulamento para participação na Exposição dos Ilustradores assim como no Prêmio Ilustradores do Ano UNICEF e Feira de Bolonha está à disposição dos ilustradores brasileiros na FNLIJ. Poderão participar os ilustradores nascidos até 31 de dezembro de 1976, cujo trabalho seja destinado a livros para crianças e jovens. Os originais (iméditos ou publicados após 1/01/91) deverão ser enviados a Bolonha até 15 de novembro de 1992. Maiores informações na FNLIJ, Tel.: (021) 262-9130.

Notas Internacionais

• O 14º Congresso Mundial de Literatura de International Reading Association será realizado de 13 a 16 de julho de 1992 em Maui-Hawaii.

Maiores informações:
IRA - 800 Parkside Road
P.O. Box 8139

Newark-Delaware 07114 - E.U.A.

• O 1º Encontro Iberoamericano de Gráfica Editorial será realizado de 8 a 11 de setembro de 1992 em Havana-Cuba. Informações: LIC. Zózima López-Palacio de las Convenciones-Apartado 16046-la Havana-Cuba. Fax: 202350/228322.

• A Bibliothèque Interculturelle pour les jeunes da Association Livres sans Frontières, em Renens, Suíça, está organizando uma exposição "Descobrir a América através de seus Livros" para comemorar os 500 anos da chegada de Colombo à América. Para tanto, estão solicitando livros infantis e juvenis de autor representativo assim como livros sobre as tradições e paisagens brasileiras. Informações/endereço para envio dos livros: Rue Neuve 4 bis, CH-1020 Renens. Tel: (21) 635.02.36. Madame Monica Prodon.

• Prêmio Internacional de Ilustração da Fundação Santa Maria para obras ilustradas e inéditas dirigidas ao público infantil para a concessão do prêmio, se valorizará o texto e a ilustração. Para obras em línguas distintas às do Território Espanhol, o texto terá que ser acompanhado de uma tradução em inglês ou castelhano. As inscrições começam em 1 de janeiro de 1993 e terminam em 15 de fevereiro. Informações: Fundación Santa Maria, Doctor Esquerdo 125, 3º-28007, ou na FNLIJ (021) 262-9130.

• A Dirección Geral de Cultura do Ministério da Cultura, Juventude e Desportes da Costa Rica, está convidando para o Prêmio Cocori, Prêmio Latinoamericano de conto para crianças. Este concurso está inserido nas atividades do Programa Nacional de Leitura "Um Livro, Um Amigo". As bases para o concurso estão à disposição na FNLIJ, rua da Imprensa, 16, sala 1006 - 20030 - Rio de Janeiro, RJ tel.: (021) 262-9130.

Estante

• IJB/Report - nº 2/1992 - publicação da Biblioteca Internacional da Juventude - Munique, Alemanha

• NOVA ESCOLA - nº 58 - junho/92

• Comunidad Educativa - nº 196, abril 1992 - Publicação Instituto Calazans de Ciencias de la Educación Madrid, Espanha

• El Libro en America Latina Y el Caribe - publicação do Centro Regional para o fomento do livro na America Latina e no Caribe - CERLALC

• Bookbird-vol.30, nº 2 - maio / 1992 - publicação do International Board on Books for Young People - IBBY

• Conjunto - Revista da Casa de Las Americas, Teatro Latino Americano, nº 87 - 1991

• Chaski-Revista mensal da criança-Editorial Luciérnaga, nº 111, junho-julho/1992 - Bolívia

• Reading Research Quarterly, Revista do International Reading Association-IRA, vol.27, nº2/92, EUA

• La Gaceta - Revista do Fondo de Cultura Económica, nº 257, maio/92 - México

• Nicolau-publicação da Secretaria de Estado da Cultura do Paraná, ano VI, nº 43

• Lectura y Vida - Revista Latino Americana de Leitura, ano/ 3, nº1, março/92. Publicação do International Reading Association

• Nosso Amiguinho-julho/92, publicação da Casa Publicadora Brasileira - SP

• CBL Informa - junho/92, nº111, ano 12, publicação da Câmara Brasileira do Livro - SP

• Les enfants d'abord-abril / junho-92, nº2, publicação do UNICEF

• I.C.S.S.R. Newsletter - vol. XXI (4), jan/março-1991, publicação do Indian Council of Social Science Research

• Notas y Noticias - Boletim da Associação de Literatura Infantil e Juvenil da Argentina ALLIA, ano 1, nº1, abril/92, B. Aires

• Quaderni de Li.B. e R. 2. Bambini e Paure, dalla fiaba all' TV. Revista da Biblioteca Gianni Rodari, em Campi Bizencio Florence - Itália

• Anais de Encontros de Literatura Infantil-1991. Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, Espanha

Biblioteca

ED. PID: De volta ao ventre, de Eduardo Rodrigues, il. Regina Renô; Senhora, de José de Alencar; Memórias de um Sargento de Milícias, de Manuel A. de Almeida. ED. AGIR: Paisagem, de Lygia B. Nunes. ED. LOYOLA: Boro, o ursinho que sabia amar, de Raffaella Rondini, il. Vittorio Sedini; Afinal um outro final, de Telma Andrade, il. Mauro Matuck. ED. L & PM: Sob fogo cruzado, de Jerônimo Jardim, il. Edgar Vasques. ED. SCIPIONE: Os barqueiros de São Francisco, de Aristides F. Lima, il. Francis de Vilachã, Tião carga Pesada, de Telma Andrade, il. Teresa Galindo; De papo com a noite, de João A. Carrascoza, il. Leninha Lacerda; Timóteo, o tatu poeta, de Rosana Rios, il. Semíramis Paterno; Coleção Preserve o Mundo; Coleção Crianças na História; A Maldição do ídolo perdido, de Gaby Waters, il. Graham Round; Assassinato no avião da meia-noite, de Gaby Waters, il. Graham Round; O ônibus das estrelas, de Martin Oliver, il. Brenda Haw e Martin Newton; A incrível expedição aos dinossauros, de Karen Dolby, il. Brenda Haw; O agente ôsses creto na Selva, de Martin Oliver, il. Paddy Mounter; Em busca do templo perdido, de Susannah Leigh, il. John Blackman; A torre mal assombrada, de Susannah Leigh, il. Brenda Haw; O fantasma do espelho, de Karen Dolby, il. Brenda Haw; Pai nosso, de Maíte Roche; Eu e a criação, de Maíte Roche, O Menino Jesus, de Maíte Roche; Arca de Noé, de Maíte Roche; Ave Maria, de Maíte Roche; O dia do batismo, de Maíte Roche; A missa das crianças, de Maíte Roche; Natal! Natal! de Maíte Roche; A visita dos Reis Magos, de Maíte Roche; Ovo meu Será seu? de Lêda Aristides, il. Naomy Kuroda; Amigos, mas nem tanto! de Lêda Aristides, il. Naomy Kuroda. ED. ORIENTAÇÃO CULTURAL: Caminho do fogo, de Neide Martins. ED. MODERNA: Carnaval na Floresta, de Rose Sordi, il. Paulo Tenente; O ursinho azul, de Maria Dinorah, il. Leninha Lacerda; Pai sem terno e gravata, de Cristina Agostinho, il. Cláudia Scatamacchia; Egito, terra dos faraós, de Olavo Ferreira, il. Roberto Caldas; Ponto de vista, de Sônia Forjaz, il. Avelino Guedes; Tona lá, dá cá, de Flávio Muniz, il. Rubens Villaga; Sementes de sol, de Carlos Q. Telles, il. May Shuravel; O rosto perdido, de Orlando de Miranda, il. Roberto Barbosa; Cristovão Colombo, a América descoberta por engano, de Antonio Jô

sé D. Camargo, il. Fernando A. A. Rodrigues; Será que ele vem? Viviana de A. Viana, il. Renê de Francisco; O outro lado da história, de Rosana Rios, il. Rogério Borges; Conversa vai, conversa vem, de Ronaldo S. Coelho, il. Paulo Manzi; Piracema, de Chico Alencar, il. Fabi; The Web; O beouro perdeu a roupa, de Sônia Junqueira, il. Cláudia Scatamacchia; A ideologia do trabalho, de Paulo S. do Carmo, il. Roxo; O enigma do Autódromo de Interlagos, de Stella Carr, il. Jesus Dias; A deriva dos continentes, de Samuel M. Branco, il. Paulo Manzi; Rapunzel, de Laís C. Ribeiro, il. Alberto Nadeo; Trama covarde, de Odette de B. Mott, il. Paulo Manzi; O incrível roubo da loteca, de Stella Carr, il. Jesus Dias; Ratinho manhoso, de Tatiana Belinky, il. Michele Iacocca; Obrigado por você existir, Lucília J. de A. Prado, il. Oswaldo Sequetin; Uma Gravata elefantástica, de Teresa Noronha, il. Hilton Mercadante; ED. DO BRASIL: Literatura infantil; A revolta dos livrinhos, de Lielba Santos e Aldo D. dos Santos, il. Hitomi; O dia em que uma cidade se desamou, de May Christina C. de Paiva, il. Martinez; Clarim e o sino, de Alcides R. J. Silva, il. Hilton Mercadante. ED. SALAMANDRA: Entre a espada e a rosa, de Marina Colasanti, il. da autora; Do outro lado do mar, de Paula Saldanha, il. Regina Yolanda; O domador de monstros, de Ana Maria Machado, il. Gerson Conforto. ED. SM (MADRI): Los Secretos de las Antipodas, de J. Cousteau; Focas de J. Cousteau; El Coral Vivo, de J. Cousteau. ED. DIMENSÃO: Vicente Parente, de Francisco Marques, il. Giselle Vargas; Cabeça de vento, de Consuelo Araújo, il. Giselle Vargas; Um lugarzinho na cidade, de Giselle Vargas, il. da autora; Lá-vamos-nós, de Zélia de Almeida, il. Vicente Amaral; Ga to gatao, de Carlos Nunes, il. do autor; Furachão, de Zélia Almeida, il. Geraldo Souza; Balãozinho azul, de Giselle Vargas, il. da autora; Nina e a chuva, de Giselle Vargas, il. da autora; Dia é noite, de Giselle Vargas, il. da autora; A bola de barbante, de Mauro Martins, il. Giselle Vargas; Col de letra, de Carlos Jorge, il. do autor; A linha assanhada, de Carlos Jorge, il. do autor; Suspense na mansão do Brigadeiro, de Carlos Jorge, il. do autor; Bate boca, bate bola, de Susane Furtado, il. Carlos Jorge; Na terra do faz de conta, de Susane Furta

do, il. Carlos Jorge; Beleza, de Susane Furtado, il. Carlos Jorge; A bota que buscava pé, de Zélia Almeida, il. Carlos Jorge e Rosa; A tia e a jia, de Carlos Jorge, il. Carlos Jorge e Rosa; O jabutí e a jaca, de Francisco Marques, il. Carlos Jorge e Rosa; Quando o vento sopra, de Zélia Almeida, il. Vicente Amaral; O tesouro da Icamiaba, de Arnaldo Niskier, il. Moacir Andrade. ED. MELHORAMENTOS: A linguagem das flores; A arte de de viver feliz, Josef Kirschner; O cotidiano europeu do século XVI e XVII; pequena história de gente e bicho, de Ciça Pittipaldi, il. da autora; Medoliques, de Tatiana Belinky, il. Vera Azevedo; Por um triz Elis ficava: sem na riz, de João das Neves, il. Michele Iacocca; Cada bicho seu carricho, de Marina Colasanti, il. da autora; peq. Dicionário Michaelis (francês/português/francês); Coleção SOS planeta Terra: O efeito estufa, A camada de ozônio, Chuva ácida e Floresta tropical; O ratinho e as cores, de Monique Félix, il. da autora; O ratinho é a casa, de Monique Félix, il. da autora; O ratinho e o vento, de Monique Félix, il. da autora; O vento da montanha, uma aventura amazônica, de Angela Machado, il. Denise G. da Silva; Appassionata, carta de amor de grandes músicos, de Kurt Pahlen; Coleção Minhas Primeiras Descobertas. ED. ATUAL: Um velho velhaco e seu neto bundão, de Lourenço Cazarre, il. Semíramis Paterno; Na boléia de um camião, de Giselda Nicoletis, il. Daisy Startari; A 8ª série C, de Odette Mott; Terror nas sombras, de Antonio Neves, il. Marcelo Monzón; O Brasil é feito por nós, de Ricardo Soares, il. Claudia Ferreira; E agora? de Odette Mott. ED. ÁTICA: O cavalo solitário, de Liliã e Michele Iacocca; A borboleta e a tartaruga, de Liliã e Michele Iacocca; As andorinhas turistas, de Liliã e Michele Iacocca; O espião de Júpiter, de Marta Melo, il. Marcelo Pacheco; A história do pequeno pinguim, de Audrey Wood, il. do autor; Passageira clandestina, de Mª Heloisa Penteado, il. Luiz Maia; O teatro de sombra de Ofélia, de Michael Ende, il. Friedrich Helchmann; Meus porquinhos, de Audrey Wood, il. Don Wood. CIA. DAS LETRINHAS: Alice no país das maravilhas, de Lewis Carroll, il. Laurabeatriz; Todas as aventuras de Pedro, o coelho, de Beatriz Potter, il. da autora. CONTINUA NO PRÓXIMO NOTÍCIAS. AGUARDEM ...

Notas Nacionais

• Estréia dia 4/7/92, no Centro Cultural do Banco do Brasil, o Espetáculo musical "Estórias da Mãe Natureza" com Bia Bedran cantando e contando histórias, intercaladas de pequenas canções cuja letra é a explicação de alguns fenômenos ligados à questão ambiental. • A Secretaria de Estado da Cultura do Paraná através do Setor de Editoração está promovendo o III Concurso Nacional de Histórias Infantis. O Concurso visa a descoberta e valorização de novos autores de nossa literatura. Maiores informações na Secretaria de Cultura do Paraná, Srª Ligia Vieira Cesar, Chefe do Setor de Editoração. • ERRATA: Gostaríamos de incluir a matéria sobre "Hans Christian Andersen", NOTÍCIAS nº 3, a publicação da Editora Kuarup: "O isqueiro mágico" tradução de Tabajaras Ruas.

NOTÍCIAS: Equipe FNLIJ (Edição); Jane Augustin (Revisão); Cláudia Cabral (diagramação e datilografia)

FNLIJ

CONSELHO DIRETOR: Ferdinando Bastos de Souza (Presidente), David Spielberg, Maria Antonieta Antunes Cunha. CONSELHO CURADOR: Alfredo Weiszflog, Celina Dutra da Fonseca Rondon, Paulo Eduardo Bluhm, Washington Olivetto, Paulo Alberto Monteiro de Barros.

CONSELHO FISCAL: Henrique Luz, Terezinha Saraiva, Paulo Adolfo Aizem (efetivos), Maria do Carmo Marques Pinheiro, Ítalo Viola, Marcio Tavares de Amaral (Suplentes). SECRETARIA GERAL: Elizabeth D'Angelo Serra. MANTENEDORES: Nova Fronteira, Fercon Engª, José

Olympio, Continac, RIIJ, Formato, Ática, Price Waterhouse, Apel, Kuarup, Melhoramentos, PID, Ao Livro Técnico, CBL, Moderna, Aqual, Nestlé, Exped, Clínica Enio Serra, Salamandra, Editora do Brasil, Snel, Ediouro, Bloch Editores, EDC.